

[Portada]

HODGE Pesario Plegable con prominencia – con y sin soporte
Libre de látex

[Imagen]

Instrucciones de colocación para el Profesional del Cuidado de la Salud

ADVERTENCIA: Este pesario contiene resorte de alambre y debe retirarse antes de Rayos X o Resonancia Magnética

Lave el pesario con jabón suave y enjuague bien antes del primer uso.

SE ANEXAN INSTRUCCIONES PARA EL PACIENTE

COOPER SURGICAL

95 Corporate Drive

Trumbull, CT 06611 EE.UU.

Teléfono: (800) 243-2974

Fax: (800) 262-0105

Internacional:

Teléfono: (203) 601-9818

Fax: (203) 601-4747

Precaución: Las leyes federales de EE.UU. restringen la venta de este aparato por o bajo orden médica.

CE

0086

Milex – una empresa de CooperSurgical

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN PARA EL PROFESIONAL EN EL CUIDADO DE LA SALUD

IMPORTANTE

- Los pesarios se colocan mediante prueba y error. No existen aparatos mecánicos disponibles que puedan determinar con precisión el tamaño o la clase de pesarios que requiere su paciente para obtener los resultados deseables.
- Los diafragmas de colocación no deberán emplearse para medir el tamaño del pesario que necesitará un paciente. Los diafragmas se colocan en forma diferente que los pesarios.
- Antes de la colocación del pesario, se le deberá informar al paciente que no es poco común tener que cambiar la clase o el tamaño del pesario en más de una ocasión después de haber colocado el original. Por ello, es importante indicarle al paciente que regrese 24 horas de la colocación inicial y una vez más en 72 horas. Posteriormente, de ser necesario se hará una reexaminación cada cuatro a seis semanas (mientras que el paciente utilice un pesario).
- En cada visita, se deberá remover el pesario y se deberá inspeccionar la vagina para buscar si hay signos de una reacción alérgica o presión indebida.
- La mayoría de los pesarios son demasiado difíciles de remover por el paciente o reinsertarlo ella misma. Por lo tanto, recomendamos que el pesario se inserte y se remueva por un profesional en el cuidado de la salud.
- Los pesarios INFLATOBALL y CUBO son las dos excepciones a lo anterior. Se le deberán dar instrucciones a los pacientes para que inserten, remuevan y limpien sus pesarios diariamente.
- El pesario denominado CUBO abarca toda el área de la vagina y no tiene área de drenaje. El pesario INFLATOBALL está hecho de hule de látex y no se deberá dejar insertado por más de 24 horas consecutivas.
- Un paciente que no cumpla con las condiciones no se le deberá colocar ninguna clase de pesario. Es importante que su paciente comprenda la importancia de estas consultas frecuentes

de seguimiento y que coopere plenamente con usted para cerciorarse de los resultados deseados y el menor número de problemas.

Nota: Cada clase de pesario está disponible en una gran variedad de tallas – la mayoría de los pesarios están hechos en 9 a 14 tallas.

La experiencia muestra que para poder colocar un pesario HODGE con PERILLA, con o sin soporte, usted debe tener disponible cada uno de los cuatro tamaños más comunes de este pesario (vea el diagrama al reverso).

HODGE Pesario plegable de silicón con Perilla – moldeable manualmente.

Dos fotografías

USO ÚNICO

El HODGE plegable con Perilla está indicado para la incontinencia urinaria por esfuerzo en la mujer con introito vaginal.

Código CPT:

Procedimiento: 57160

HCPCS: A4562

REF: MXKPEHK + Talla

El HODGE plegable con Perilla y Soporte está indicado para la incontinencia urinaria por esfuerzo en la mujer complicada por cistocele leve y un pequeño introito vaginal.

Código CPT:

Procedimiento: 57160

HCPCS: A456

REF: MXKPHSK + Talla

Nota: Recomendamos que este pesario sea insertado y retirado por un profesional del cuidado de la salud.

INDICACIONES: Incontinencia urinaria por esfuerzo.

** Los aparatos para la incontinencia urinaria por esfuerzo devuelven la continencia al estabilizar la base de la vejiga activamente realizando la resistencia uretral mediante un largo y cierre uretral aumentado.*

** Bergman, Arieh: Tratamiento no quirúrgico para la incontinencia urinaria por esfuerzo, capítulo 37, página 410. Ostergard & Bent: Uroginecología y Urodinamia, Teoría y Práctica, 3era Edición, Williams & Wilkins, 1991.*

CONTRAINDICACIONES:

- La presencia de infecciones o laceraciones pélvicas.
- Una paciente no cumplida
- Se ha sugerido la endometriosis como una posible contraindicación al uso del pesario.
- Los profesionales del cuidado de la salud debe utilizar su juicio profesional respecto de la conveniencia del uso de este pesario en una paciente embarazada.

LIBRE DE LÁTEX

INFORMACIÓN ACTUAL DEL SILICÓN:

Millex, una Empresa de CooperSurgical, ha proporcionado aparatos de silicón no tóxico para uso ginecológico a pacientes hiper-alérgicas durante más de diez años.

VENTAJAS DEL SILICÓN:

1. Mayor vida de anaquel y útil
2. Puede ser sujeto a autoclave.

CUIDADOS DEL PESARIO:

Los pesarios están cubiertos con polvo de grado alimenticio. El polvo debe lavarse con jabón suave y enjuagado con agua antes del primer uso.

ESTERILIZACIÓN RECOMENDADA, SI SE DESEA, ANTES DEL USO POR LA PACIENTE

1. Lave el pesario con jabón suave y enjuague con agua.
2. Someta a autoclave: 15 lbs de presión (250°F/121°C) durante 20 minutos.

ANTES DE COLOCAR:

Pida a la paciente que vacíe su vejiga antes de colocar el pesario.

Nota: Es esencial que todos los pesarios para la incontinencia sean ajustados con precisión. Los médicos deben contar con los cuatro tamaños más comunes de este pesario disponibles.

UN ENFOQUE NO QUIRÚRGICO PARA LA INCONTINENCIA URINARIA POR ESFUERZO

Instrucciones de Uso:

En general, debe colocarse el pesario más grande que la paciente tolere.

Realice un examen pélvico antes de la inserción o colocación de un pesario. El único método para determinar el pesario de tamaño correcto es prueba y error. Se puede hacer una aproximación inicial midiendo el largo de la bóveda vaginal con su dedo índice (desde la parte posterior del fórnix hasta la sínfisis púbica al realizar el examen vaginal.)

Nota: Si es necesario, irrigue la vagina antes de la inserción del pesario. Esto limpiará la vagina de secreciones*.

[Ilustración 1]

- 1.- Utilice guantes secos. Cuando sea necesario, lubrique solamente el extremo de ingreso del pesario con TRIMO-SAN u otro lubricante. Sostenga como se indica. (Vea la Ilustración 1)
- 2.- El pesario se inserta generalmente dentro de la vagina hasta que la barra posterior esté contra el cérvix.
- 3.- Utilice dos dedos para guiar el pesario por la parte inferior de la pared vaginal, detrás del cérvix, y dentro del fórnix posterior (Vea la Ilustración 2).
- 4.- El dedo índice se inserta con profundidad en la vagina para presionar la barra posterior del pesario hacia abajo y detrás del cérvix (Vea la Ilustración 3).
- 5.- Con el dedo índice, levante la "Perilla" detrás de la sínfisis del pubis.
- 6.- Si la paciente está cómoda con el pesario en posición, pídale que vaya al baño a vaciar su vejiga. Si puede hacerlo sin dificultad, y se siente cómoda con el pesario en posición y el pesario permanece colocado al volver a examinar, es indicador de que se ha seleccionado el tamaño correcto.

Nota: Si no puede orinar con el pesario HODGE con PERILLA en posición, retire el pesario y coloque el siguiente tamaño menor. Nuevamente pídale que evacue. Si la paciente puede evacuar con el pesario en posición, pase al paso número 7.

7.- Haga que la paciente se siente, ponga de pie y se agache. La revisión se hace con la paciente de pie. El pesario no debe quedar muy suelto ya que puede voltearse y salirse y no debe quedar muy apretado ya que puede producir incomodidad y obstruir la uretra.

8.- Un pesario bien colocado permitirá que el dedo índice pase entre el pesario y la pared vaginal. Si hay demasiado o muy poco espacio, el pesario debe retirarse para insertar otro. La paciente no debe sentir el pesario una vez que esté colocado en posición.

9.- Algunas veces es necesario proporcionar a la paciente otra talla o tipo de pesario después de cierto tiempo. Verifique el ajuste para asegurar la comodidad de la paciente y el alivio de los síntomas. La vida útil de un pesario es limitada.

Nota: Si es necesario, irrigue la vagina después de retirar el pesario (y antes de la reinsertación) para limpiarla del exceso de secreciones. *

PARA RETIRAR:

Enganche el dedo bajo la barra anterior (Perilla) al aplicar tracción. Utilice un dedo de la mano opuesta para presionar hacia abajo el periné. Doble el pesario y jale suavemente por el introito.

Durante cada visita, la vagina debe revisarse cuidadosamente en busca de presión o reacción alérgica. Se debe cuestionar a la paciente sobre el uso de duchas, secreciones y molestias en las funciones de evacuación y micción. Puede ser necesario colocar un pesario de otro tamaño o de otra forma.

En cada revisión, se retira y asea el pesario. Si no hay contraindicaciones, se puede reinsertar.

HCPCS NÚMERO DE PARTE A4320
CHAROLA DE IRRIGACIÓN CON JERINGA DE TODO USO.

SEGUIMIENTO DE LA PACIENTE

Que la paciente:

- Reporte de inmediato cualquier molestia
- Regrese dentro de 24 hrs para la primera evaluación
- Regrese para una segunda evaluación a los 3 días
- Regrese para evaluación posterior cada 4 a 6 semanas

Nota: El programa anterior de evaluaciones de seguimiento puede modificarse para cumplir con las necesidades de la paciente individual.

TAMAÑO	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
HODGE con Perilla con o sin soporte										

El AREA SOMBREADA indica los tamaños adecuados para colocación en consultorio. Estos tamaños le quedarán al 85% de las pacientes.

Para encontrar un pesario de soporte adecuado para la paciente, es necesario contar con por lo menos cuatro tamaños.

ADVERTENCIA: Los químicos en varias preparaciones vaginales pueden interactuar con el material del pesario produciendo una decoloración o deterioro de éste. TRIMO-SAN no produce reacción con el material del pesario. Utilice solamente TRIMO-SAN; no se ha probado la compatibilidad de otros materiales.

OBJETIVO DE TRIMO-SAN

1. Ayudar a restablecer y mantener la acidez vaginal normal.
2. Cubrir las paredes vaginales con una película lubricante que reduce las bacterias causantes del mal olor.

APLICACIÓN

- Las usuarias del pesario deben utilizar ½ aplicador de TRIMO-SAN 3 veces durante la primera semana después de la inserción original del pesario, salvo que el profesional del cuidado de la salud indique lo contrario.
- Utilice ½ aplicador de TRIMO-SAN dos veces por semana posteriormente, salvo que el médico indique lo contrario.
- Es poco común la irritación o reacción desfavorable ocasionada por TRIMO-SAN; si llegara a ocurrir, suspenda el uso.
- Si los síntomas continúan o empeoran, contacte a su médico.

TRIMO-SAN NO HA SIDO PROBADO EN EL EMBARAZO:

- Si la paciente desea embarazarse, advierta a la paciente sobre el uso de TRIMO-SAN y cualquier otro producto para el higiene personal (duchas, rociadores vaginales, geles y supositorios), durante 6 horas antes y después del coito. Cualquier producto utilizado durante este periodo de tiempo puede interferir con la concepción.

QUE LA PACIENTE REPORTE CUALQUIERA DE LOS SIGUIENTES SÍNTOMAS:

- Dificultad al orinar
- Cambio en el color o consistencia de las secreciones vaginales
- Aumento en la cantidad de secreciones vaginales
- Cualquier mal olor asociado con secreción vaginal
- Comezón vaginal.

REVISE LAS INSTRUCCIONES POR SEPARADO CON LA PACIENTE PARA ESTABLECER UN REGIMEN DE USO.

Otros pesarios para la incontinencia urinaria por esfuerzo son:

- 1 Recipiente para Incontinencia
- 2 Recipiente para Incontinencia c/ Soporte
- 3 Anillo para Incontinencia
- 4 Hodge
- 5 Hodge c/ soporte
- 6 Cubo
- 7 Hodge c/ Perilla y Soporte
- 8 Gehrung con Perilla
- 9 Hodge con Perilla
- 10 Anillo con Soporte y Perilla

Para emergencias médicas y para otra asesoría médica relacionada, consulte a su médico.

Un pesario para cada indicación

[Fotografía]

- A Tandem Cubo (silicón)
- B Hodge c/ Perilla (silicón)
- C Risser (silicón)

- L Gellhorn Flexible (silicón)
- M Gellhorn 95% Rigid (silicón)
- N Inflatoball (latex)

D Smith (silicón)
 E Hodge c/ Soporte (silicón)
 F Hodge (silicón)
 G Cubo (silicon)
 H Hodge c/ soporte y Perilla (silicón)
 I Regula (silicón)
 J Gehrung (silicón)
 K Gehrung c/ Perilla (silicón)

O Shaatz (silicón)
 P Anillo c/ soporte (silicón)
 Q Anillo c/ Perilla (silicón)
 R Recipiente para Incontinencia (silicón)
 S Recipiente para Incontinencia c/ Soporte (silicón)
 T Anillo c/ soporte y Perilla (silicón)
 U Anillo (silicón)
 V Dona (silicón)
 W Anillo para Incontinencia (silicón)

SÍMBOLOS			
REF	Número de catálogo	[imagen]	Fecha de vencimiento
[!]	Consulte instrucciones de uso	EC REP	Representante Europeo Autorizado
LOT	Código de lote	Látex	Sin látex